

Patrie dal Friûl

DI BISSO

DIREZION E MINISTRAZION: UDIN, Contrade di Prampar, 10

Telefòn 2618 - Gurizze, Vie Crispi, 2 - Telefòn 187

ASSOCIAZION AL SFUEJ: par un an, in ITALIE 1000 francs;
fûr d'ITALIE 1800 - C. C. P. 9/13531 intestât a «PATRIE DAL FRIÛL»

EATURIS PARLAMENTÂRS

La fabriche des lez in Italie 'e lavore masse a plane. Nol è di di che no fasi sunsûr: di chel a'ndi fâs masse, come duc' i machinaris vieris e sacagnâz; al è che va plane, che no disbrate vore, ch'è lasse ingrumâ une quistion parsore chealtre, cence mai vigni a cjâf di smaltîs tal timp stabilit. Montanadis di perauls, slacs di discors cuinzâz di insolenzis e di barufis ch'a fâsin ridi o ingomeâ, secontri che si lis cjape: e dut cence nissun cuistrut, parçè che une lez e' passe o no passe, daur di ce ch'è a stabilî la direzion dal partit di majoranze. E alore la discussion no à sens: il partit di majoranze la lasse cori par salvâ la parvenze de democrazia; la opposizion la fâs parçè che cheste 'e je l'uniche opposizion ch'è pò fâ: un slauf, al vignares a jessi. Ma la nazione 'e à dibisugne di provedimenz e no di slaifs, 'e à bisugne di disbradeâ i vulûz e no d'imberdeâju di plui.

Za dis 'e je stade finide la discussion sui preventifs di spesis di ognidun dai tanc' ministeris - 'o stavin par di misteris! - che je stade lungje come la setemane de fan. Setantesis riunionis de Cjamarie, dusinte e otante oris di cjacaris che nissun stave a scoltâ, quatracent e setantecine discors, dusinte e nonontequatri tabajadôrs: chest al è il cuistrut. Juste par di che i parlamentârs a' la mērtin ch'è sissule di pajute che ur dà la nazione! Nuje ce di: pîstot di stâ a gloti dusinte e setante oris di lujanis al è cetant miôr, per un galantomp, là a vore di picon.

Ne di ca ne di là

Il "Corriere di Trieste" nus fâs sere nuje un grum di publicitât. No savin di precis a cui ch'a vin di di grazie. Ma 'o vin agrât a chel sfuei che nol sei jentrât te "congiure dal silenzio" di duc' chei altris ch'a no uelin vè rognis par cont des "veretât improbiâs".

Pecjât nome che... Parçè il corrispondent di Udin, di chei giornâl, no provial a vigni su la fontane a aurî lis sôs informazions sul cont di "Patrie" e dal M.P.F.? Lis cjataris plui netis.

Par dînt une: za timp al publicâ che il nestri sfuei une volte al jessive cun tunc part scrite par solâf. Cheste 'e je gnove! 'O savin ce ch'è vin scrit e no vin dibisugne di sfuei la colezion des anadis passadis di "Patrie". Une volte, te part risierade 'e filologie, 'e je stade publicade une cjante o liende populâr in dialet dal Cjandî di S. Pieri; ma in ch'è part stesse son stadis publicadis robis dal gjenar tai dialets todiescs di Sauris, di Tanau, di Sapade; a' son stadis publicadis robis in francês, in spagnûl, in portoghês par vie di confonz glotologics; a' son stadis publicadis letaris di nestris amts par provençal, rispuestis a qualche dordel par latin... Laudant Idin, no je la "Patrie" ch'è scrit "il Volkspartei" o "la Südbahn"? o altris perlis di cheste fate: a' son i giornalistes dal "albo" cressûz cul nivcl culturâl dai "vino" agn?

E alore, parçè no disino che il nestri giornâl al è l'organo "dal portoghês o dai catalans o dai corsins"? Cun chest no intindin di ombre di perauls cuintrî dai sclâs di S. Pieri o dai lôr lengaz, che nus è interessant come ogni altri lengaz, nè di metisi su la fercê dal "Messaggero". 'O intindin do... fâ une precisazion daur veretât. Ma pussibil che duc' vedin di giudicâs simpri cu la misure e la mentalitât di un partit, par cîr s'è pendolin di une bande o di chealtre? Esat tant difizil capi che noaltris no dîn nissun pês es ideologjic dai partiz e o cjalin dome il Friûl e i siei interez?

Prime ch'a lassin sù chei dal manarin, il Parlament al tignive une corantine di riunionis ad an; cumò a'ndi fâs passe dusinte. Prime lis riunionis a' finivin pa l'ore di cene, cumò a' durin buino part de gnot. Prime i discors no vevin di durâ, par regule, plui di un quart d'ore o, in vie straordenarie, miez'orute: cumò a' durin ançe mieze zornade. Prime no jerin cussion legislativis a disgrezâ il lavôr, cumò a' son e a' lavôr in di e gnot.

E cussî si scomenze a discori di une riforme sul cont de procedure parlamentâr des discussionis e des votazions. Une riforme sole 'e je pussibil, che puedi puartâ qualchi

risultât. Il Parlament nol po' distrigâ vore fintremai che dutis lis cagneris, dutis lis nainis e dutis lis sfloecs a' scuègnin passâ pes sôs mans e pai siei glutidôrs. Al ûl dislizerit; al ûl dividût il lavôr cui conseis regionalis; 'e al lassade ai guviârs regionalis la ratatuje des quistions regionalis: insumis al ûl implantât un ordenament autonomistic ch'al lassi libertât e autoritât o ogni Region di distrigâ lis sôs quistions e lis sôs rognis. La malatie taliane di tabajâ no uarisarâ par chel, ma lis consequenzis a' restaran almancul dividudis, frazionadis ca e là, cun grant vantaz di dut machinari legislatif. Ma chei là vie no mōlin: o s'a mōlin, si tratarâ de solite pape di lin, che no puarte nissun rimiedi.

La Region plui siore d'Italie 'a je il Friûl?

Tre miliarz E. R. P. di mancul di chei prometûz

Rome cun tunc man 'e dà e cun chealtre 'e torne a cjoli. E cun mil pavis 'e gjeve sanc. Dai carantans da l'ERP a' son rivâz in Friûl tre miliarz di mancul di chel ch'al jere stât preventivât. Al ven a jessi che, sun tunc medie nazional di squasi 6.000 francs par abitant, in Friûl no 'ndi è rivâz naneje doi mil par omp. Mancinmâl che la Region 'e je stade ricognossude «area depressa»: se no nus sareis tocjât a nò di smolâ fûr alc pa l'ERP.

Si pò capi, che fasint i conz almancul su la medie nazional, 'e jerin stâz preparâz plans di lavôr di streme necessitât (ripazzions di stradis, di puinz, di implanz, bonificis, agadôrs) che a' restaran su la cjarte o, s'a son stâz inviâz, a' restaran fêrs. «Sensibili riflessi» a' disin i sfueis: «freoladis» si disares par furlan.

Lis autoritât des dôs provincis a' jan fate qualche riunion cui Dirigjenz dal Gjenio, des Cjamaris di Cumiarz, dai Ispetorâz Agraris e Forestai, par viodi di mandâ qualche ricors a Rome. Ma 'o savin, par lungje sperienze, ce risultât ch'al pò dirivâ di ches ricors: i Furlans a' son int cujete: ch'a spiētîn. Prin al tocje contentâ chei ch'a san

alzâ la vòs e pestâ i pîs. E la clape dei nestris parlamentârs? A' son int plene di comprehension sul cont des difiziltâz dal guviâr e plene di discrezion. 'O tignarin a menz la lôr creanze pes votazions di chest an cu ven.

Pedrâz

Il Consei Cumunâl di Udin al è rivât adore di stabilî che il pedrât di plaze Antunine (par talian Plaze Garibaldi) e di qualche altri sit al vegni metût in sest. A di la veretât chel di plaze Antunine, come pedrât, al è un pedrât che no j maneje nuje. Percjât nome ch'al è un pedrât; e che, vie de Teronie, tal miez di ches altris zitâz no si viodin plui pedrâz.

Al ven a jessi che, par no spindi uè cent, si spint intant o tante; e doman si spindarâ magari altris cent e vint' a tornâ a fâ il lavôr: ch'a son dusinte. Doman? In chel an ch'a ploveran napoleons!

Cheste 'e je une cagnere, ch'o la vin mutivade nome par puartâ un esempli de sapienze ministrative ch'è regne par dut il «biel pais».

Doimil quintai di ram dâz vie dal Ministeri des Puestis

Si seven propi di che, in Italie, cuintrî la camore, il merejât e la trascuranze dal interes public, nol è nissun rimiedi: no je barbe di guviâr, no je voluntât di soresanz ch'è basti a fermâle. 'E je come l'aghe che si strucje fûr, in ches' dis, te planure dal puar Polêsin: nissun la ferme. La burocrazie ch'è je la vere parone de nazione, e che vares il compit precis di impedi mangiaris, 'e je la lidris e la fontane dai aflârs plui loses e vergognôs, 'e je une ejadene indulg che un anel al ten e al si ten cun chel altri: cui pò rōmpile?

I pastiz a' vegnin denunziâz dai sfueis di opposizion, si capis: a' son une arme che ur va di ga-

lie, magari cussî no. Ma co lis autoritât no puedin rispindi o che rispindin cun cjacaris pietôsîs che no convinzin nissun, al tocje erodi che la opposizion 'a vebi metût il dēt sun tunc plac vere, e nol è onest tasē o siarâ i voi: lis trufis de burocrazie e da l'industrie sovencionade lis pae il contribuent.

L'ultime saltade fûr 'e je ch'è dai doimil quintai di ram che il ministeri des puestis al à consegnâ a une industrie di Milan, par che ju ridusēs in fil telefonie. La Sozietât ch'è je inclaudade cun dēbiz di ogni bande e cjamade d'impoteclis, s' ai a mangjâz Si capis che qualche-

RUMIADIS

4 Novembar.

A Gurizze grande fieste il quatri novembar e grande rivista di combatenz. Combatenz di ogni fate...

A'ndi 'erin parfin di chei in cjamese nere che, passant tra il popul ch'al bateve lis mans, a' mostravin di vè il stes calor ch'a vevin i soldâz tes trinceis, cjantant "Battagioni del Duce vittoriosi" e altris djantis fascistis. O vadi che nol covente calor in zornade di vuè par fâ i fascis.

Ma nus par che in cjamese nere chei dai battaglioni dal Menador a' varesin di fâ lis lôr manifestazions il 8 di Setembar, se propit no puedin tignîsi.

A nò putropis datis di fiectis nazionâls nus fasia pensâ plui di dut ai puars muarz: denant di lôr 'o tirin jû il cjapiel plens di respiet e di maluserie.

Siôr sindic,

che nus salvî dai pezzofârs: a' implēnin lis stradis de zitât, a dutis lis oris, di zigons ch'a parin chei dal ucelat di gnot. Tan'che a Napoli!

An XXIX E.F.

Doi deputâz che no son dal M. S. I. si son jervâz sù a Montecitori plens di fote parvie che un giornalista al à vût il fiât di denunziâ al public i scandui dal Institut Naz. des Sigurazion e de Federconsorzi, dula che si trate di miliarz.

No jè plui come prime, cumò! Cumò 'o vin la democrazia e si scagne tasē parçè che nol è juste lâ cuintrî des istituzionis democratichis nè riuinâ digestions.

Chest al sozzet in vuè, an VII de liberazion.

Siôr comandant dal Presidi,

che nus salvî des cjantis dai soldâz terons: di chesistis bandis no si use. I furlans a' cjantîn di bessoi pes stradis nome quan'che a son ejoes.

Unificazion.

'O ripuartin dal "Mondo" dal 17-11-51 senze voltâ par furlan e senze lassâ fûr une virgule chesistis peraulis sul cont dai cjaltamiz nazio-

nalisc: "...quella meritoria impresa di unificazione morale degli italiani, che cominciò con la soppressione di tutte le libertà, continuò con l'abbassare l'istituto monarchico a strumento di parte, e finì con il gettare nelle patrie galere gli uomini più pensosi dell'avvenire del paese!"

Siôr Proveditôr dai studis,

che nus salvî dai studenz des scuclis serâls: quan'che a jessin di scuclis, a gnot fate, nus rōmplin lis orellis cun urladis di lōf. Ca 'e je int malade o strache, che no a' vœ di fotis.

Questuris.

Une riviste serie - «Comunità» - tal so ultin numar 'e à une informazion rigjavade cun metodos e miez sientifics doprâz pe prime volte in Italie. La informazion 'e riuarde la miserie a Milan; 'e je stade promovude da l'Associazion Nazional dai Institut Assistenziai e cui ch'al à lavorât al è un grop di informadôrs dal ECA.

Par une ejose cussî interessant, chei de riviste a' volevin fâ propaganda, metint fûr un manifest che al visas la int dal interes special di chel numar de riviste, ma la questura di Milan no à dade l'autorizazion. Cussî, cumò che chei manifest nol è fûr, i milanês a' viodin anejemò che a Milan nol è naneje un puar o, s'and'è un, chel al crêt di jessi siôr.

Aghe sassine

Duc' i sfueis a' fevelin des inondazions dal Pô ch'a jan puartadis muart e miserie es popolazions di une part da l'Italie e ch'a varan dal sigûr une influenza tes cundizions gjenerâls e economicis di duc' i zitadins dal Stât talian.

Denant di cheste disgrazie cussî grande ch'è j tocje a tante puare int (e lis disgraziis grandis j tocin simpri 'e puare int) nò 'o disin a duc' i furlans di judâ come ch'a puedin, di dâ une man, s'a rvin, ai puars contadins dal Venet.

'O tornin a di ch'al è un fat di miserie e di muart che j tocje ai puars, ma 'o zontin che pîstot di zovâ cun tunc fieste di bal, come il "the della stampa" ch'al fevele il "Messaggero Veneto" dal 17 novembar, al è miôr ch'o restin senze fâ nuje. La borghesie monarchiche e snob dal "Messaggero" e di altris sfueis 'e po' fâ la sô opare di beneficenze secontri dal so gust e dal so stîl; 'e pò ançe sgnaulâ che chest riferiment al "the della stampa" 'e je une speculazion publiche ch'è nûl di scandul glesiastic o di demagogje di zampe. 'E pò di ce che ûl! Ma il puar, denant des disgraziis che j tocjn a un'altri puar, no si met a balâ.

Furlans, judâinus a difindi il zoc, la lenghe, lis tradizions, i interez de nestre tiare. - Faseit l'associazion a «Patrie dal Friûl».

MARIUTE e MILÙ

La flôr dai vin' agn 'e capite une volte sole e no si à di strassale. Chest al jere l'imperatîf categoric di Milù, une peverin di talianute viarose cui voi di fôr, la lenghe di magne e i cjavei di carbon, plombade chenti cui sa dontri, daur di un pari ch'al mudave residenze dôs voltis ad an parvie dal mistir e dal temperament.

Milù 'e semeave un paver: vitute di fôrme, une quarte di cucl, gjambis come diurinz, mans lungjs e sfiliadis tanche lis talpis di une badascule; ma nissun j' vares giavade dal cjâf l'impinon di jessi une bieletze.

Colade in tun paisot da l'Alte, 'e veve in pòs dis dimotîs lis aghis ferus di chei quatri bulos ch'a batevin i taulins des quatri cafetariis: 'e veve la peraule cussî pronte e ferbinte, ch'e faseve restâ cence fiât ançe i tre studenz universitaris, i doi ufizialuz dai presidi e qualchi altri spuzet ch'al crodeva di savêle lungje. A' jerin restâz incedâ e si jerin metâz a fâj une gjostre che nancje il di de sagre no s'in vares viodude une compagne. Ma passât qualchi mès 'e jere tornade la normalitât, cence consequenzis di plui di cussî: Milù 'e jere masse imparzial tal dâ chel fregul di spâl a duc, tal fâ bocje da ridi a duc, tal ciuitâ cun duc. La sô bardele slusignante 'e jere nome un repertori, une sunade simpri compagne: e sot chel zamar di cjavei rizzôz, si finive cul viodi un vuet ch'al spaventave ançe chei fantaz che no lavin a cirt trope sostanzie psicologjche.

E cussî la fantazzine 'e veve cjolt l'abonament cu la ferade e puartât il so cjam di manovre di altris bandis.

Agn indaur, in dôs setemanis ch'e veve podût risisti, in tun institût di muins, 'e veve imparât a fâ ogni sere, intant ch'e cumbinave chês baronadis ch'a covântin par vè la piel frescje, i voi covântin di fatalitât e i cjavei decoratîs, un esam di cussienze. Un esam di dôs domandis solis: s'e si veve divertide avonde vie pal di, e s'e veve savût doprâ cui amis e cu lis amûs lis sôs strordenaris risorsis.

In chê sere l'esam no la veve lassade contente. Alc al veve di jessi, che nol lave.

In zità 'e veve une mieze amie, cognossude di qualchi bande: une Mariute qualunque, temerose, smamide, lami, trascurade tal vistis e tal imbilisidâ, dute cjapade dentri tai siei studis, ch'e stave par indotardâ: une furlane patoche, ch'e veve la virtût di lassâle cjacâr e di no metisi mai in mostre par sofiâj qualchi conquiste.

E qualchi di prin, Milù 'e veve cjatât là di Mariute un boccon di tèmùl, grant e ben tressât, che la veve ualmade da cjâf a pîs cum tun par di voi di cojonel di fâl montâ in grinte bielaul. Mariute 'e disave ch'al jere un so secont cussin e ch'al lave ator pes tavielis a cjapâ sù numars e materai par une publicazion di agrarie ch'al veve pes mans.

Milù no jere une di chês che a' mōlin lis amûs cussî pes matris: che anzit 'e si jere impuntillade a meti fôr dutis lis sôs batariis. 'E veve fat un plan, 'e veve studiadis dutis lis stradis e dutis lis eventualitâts, fôr che une: chê ch'e veve di lûj struje. Ma 'e jere juste chê ch'e pareve presentât di par di. Milù no lassave passâ zornade cence fâ la sô corse in zità, cence passâ di Mariute in chê ore ch'e saveva di cjatâ il cussin tornât de sôs ispezions motociclistichis: ogne scu-se 'e jere buine.

Ançe in chê di 'e jere stade, 'e veve cjacaronât, ridût, mateât, contadis tantis robis che j'erin capitadis in tantis zitàs d'Italie che j'è 'e cognosseve, cum tantis personis di ogni risme, in tunc ambienzi, in tantis occasions... Al jere stât un discors plen di fusetis e di manovris, plen di elctric. Dut dîbant! Il fantat la veve scolade, al si jeri mostrât creanzis e atent, ma tai siei voi no si jere mai impiade chê lûs che Milù 'e cognosseve.

«O ch'al è un basol o che jo 'o ài falade la strade» 'e pensâ Milù butans sot la pietè.

Ma tal doman 'e veve di jessi la sô zornade campâl. Perin al veve di là in Cjargne a dâ une voglade tes caseris di une mont, e Mariute 'e lave cum lui; e, al ultin moment, a' vevin invidade ançe Milù. Une di interie cum lôr!

'E veve bielzâ prontât l'armamentari: majon, bragons, scarpons, ocjai neris e un piccinn di len sant ch'al jere un amor.

«E' po'... afâr gno!» disse Milù voltans di chealtre bande.

Sul vigni di a' jerin bielzâ in strade, e la zornade 'e pareve fate apueste par lôr: un cil di paradis e lis tarlupulis tes venis di duc e tre.

«O uè o mai plui!» 'e rumiâ Milù; e si sintive cussî sigure che non si visâ nancje che Perin j' deve la menade parvie de sô munture perfete: — Peccât, paronzine, che à lassât a cjase lis cjivis e la cuarde, ch'a covântin par rivâ tes caseris! — No ài dismentât nûje di ce ch'al covente par rivâ dula ch'o ài tal

cjâf di rivâ jo — 'e rispundê Milù; e j' tocjâ a Perin di fâ fente di no capl. — E dopo, s'al sarà di lèa o d'incandâ alc, a' saran ançe i clâuz e lis cuardis — 'e zontâ la fantazzine.

«O crôt che nol coventarà che si disturbi tant — dissal Perin.

A' lavin sù par un troy inno strafont di bagnum e Milù 'e pareve fate di sustis: 'e saltave tanche une 'zocule, 'e spacave la cjavade te buerisine, 'e rideve come un grî scussid, 'e tignive sù il discors cum tun scolpetâ di bardeladis cence padim. Perin e Mariute a' vignin sù, daur di jê, cui pas misurât, riduzzant une vore e fevelant pocut. Dopo un'ore di troy, il soreli al jere fûr e Milù si fermave dispes a mostrâ lis bielis viodudis di adalt. Perin al capl:

— Si fermîno a fâ un fregul di mirinde, paronzine? — dissal.

Milù 'e splorâ:

— Parcè no mi distu Milù? No ti plasiâ il gno non?

Perin si parâ:

— Milù? Nol è un non: al è un miluz sanorsetât. No mi plâsin lis cjchis.

Mariute 'e butave fûr il cafè dal termos:

— Su mo' bevelt e no stait a liti-gâ pai nons, che no sin colpe nò, se no plâsin al prossim.

Milù 'e svueidâ la cjacare e la tornâ:

— Ce mâr! — dissal.

Perin al fasê di voli a Mariute e Milù si visâ. E si visâ ançe che Mariute lassâ 'e pareve un'altra: 'e veve un vistidut sciet ch'al meteva in mostre une figurute piturade, 'e veve une lûs gnove tal voi, un biel colôr su la muse e une vôs cjantarine di franzel. Alorè 'e scomenzâ a piardi la sigurezza dai movimenz: 'e provâ a gambiâ musiche, si mostrâ strache, si metê al pâr di Perin e lu cjapâ a braz.

— Seuse, 'o sô fûr di alenament. Tû si che tu sês un sportif cui sgîrez di fiâr.

— Sportif jo? No ài mai vût timp ne vœ di chês buladis.

— Sintin li! Tu sês vif e muart su la tō c' frezze d'aur!»

— Chel nol è sport: 'e jere une ca-

riole svelte e comude, che mi covente.

— E la mont? Si vîot subit che tu sês pratic e che ti plâs un gram.

— No deventi mat nancje pes monz. Mi tocje di vigni sù qualchi volte, e no mi pese... massime s'o sot bessol!

Milù 'e tirâ indaur il braz.

— Va, va, che tu sês un ruscl. Sono discors di un fantat ches? — e j' fasê il music. No veve plui fiât di tabaja, j' ere scjampât dut il murbin, il sudôr j' pistrignave i cjavei e la muse. Si sintive brute e dismontade. Mariute invezzî si slizerive par ordin ch'a si alzavin; no mostrave un fregul di strachêrie, 'e sapuartave riduzzant il cunvuls de compagne, 'e fevelave cum Perin di robis ch'a vevin passadis insieme e Milù no ju capive. Rivâz te prime casere 'e declarâ che no intindeve là plui indenant: jê no jere condanade ai lavôrs stuarzâz, la cjaminade no la divertive, i lôr discorsi la vevin bielzâ stofade avonde, che i parevin i resonanz di so nono carampan. Ch'a lassin indenant lôr doi, e jê si fermave là a spiâtâ fin quan'che a' tornavin jâ. E nol zovâ nûje cirt di cufetale: si butâ sun tun flic di prât, tal soreli e si metê a cjâlâ une inlustrazion che si veve puartade daur.

La cjatârin in chel sit istes e in chê stesse pusizion oris e oris plui tart, quan'che Perin, fat il so sîr, al tornâ a passâ par il cun Mariute. E par dute la strade, te tornade jâ, Milù si tignî apueste lontane di lôr, cence viarzi il bec. Quan'che a' fôr par lassâsi, 'e cirt di justâ un fregul lis citis:

— Perdonaimi s'o mi soi lassade cjapâ dal gnarvin. Cui sa ce idêe spaventôse ch'o si vares fate di me?

— Nûje, paronzine! — dissal Perin.

— Jê pîlost no à une idêe di cetant a proposit ch'al è vignût il so gnarvin! — e si voltâ a cjâlâ di baronade Mariute. In chel moment Milù 'e scuglî inaccuarzisi che, no dome tai voi di Perin, ma ançe in chei di Mariute, si jere impiade chê lûs che jê no ere rivade adore di impiâ: ma a jê no j' rivave nancje un fl.

Chê sere il so esam di cussienze al fo tant curt che mai; ma la valde rabine ch'e vigul daur no finive mai plui.

PIELI

CUINTRISTORIE DAL FRIUL

(seguit)

Chel dai spirons d'aur.

La republiche di Vignesie 'e tirâ il sgîret il mès di mai dal 1797.

'E veve comandât in Friul par 376 agn e qualchi mès: in dut chel timp 'e jere rivade adore di ridusilu come un pezzot shrindinât. No si ere contentade di gjavâ sane di dutis lis bandis: j' veve distudade l'anime. Nissune memorie plui de antiche indipendence, nissune brame di tornâ a velle; nissun furlan ch'al ves podût fâ ale di bon, se no sgjarfâ tes cjar-tis dai archivis un fregul di storie e presentâle ben morestade a un public impegnât in petez, in lujanis; nissun omp di biel inzen ch'al ves podût doprâlu altri che a fâ viarsuzzâs di Arcadie e su-netessis par qualche pridicjador di quaresimai; la nobiltât scomparide o imbastardide midiant i matrimonis cui arlechins des fameis di buteghirs de Serenissime; la gnove nobiltât, rivade di là, imberdeade tai vizis e tai sporchez dai cavalirs siarvinz; il popul instupidit te sô miserie e cence speranzê di podê mai plui gjavâsi fûr; la Region intiere cence une difese, cence une fuarze, cence une dignitât. A' jerin aromai secui che la maraveose zità 'e plateave, sot la vernis des sôs pieris e dai siei carnevai cence fin, une vecjae che j' roseave i nes e j' faseve fraidessi la polpe; 'e jerin secui ch'e veve bielzâ imparât a vivi cu la industrie dal forest, al ven a jessi spelant i dordei ch'a capîavin di ogni bande a gjoldi lis sôs fiestis e a cognossi lis sôs pelandis inscucladis, e turlant cence pietât i fedelissimi distrituali de Tiarferme.

Dilâ de stangje — che la cointin cemût ch'a uclîn i turiferaris irendentisc — il guviâr da l'Austrie al jere stât plui svelte e plui onesti. Gurizze, di un ejscjelat ch'e jere sot i siei conz, 'e jere diventade une zitàdine di gale, cui siei palaz, cui siei zardins e une vite cetant plui fâzile e comude. I furlans di là, s'a vevin un fregul di cjâf e di spirit, a' ejatavin la strade viarve par Viene e

no ur mancjavin ne lis pussibilitât di butâsi fûr, ne lis soddisfazzions. E no forin pòs chei che a si fascîrin onôr.

De bande di ca, invezzî, al è dome Udin ch'al pò tignîsi in bon di vè vût qualche stamp di grandezza, in chei secui, parvie che qualche luctignint ambizioz al bramâ di scrivi il so non sun tune pîere, e qualche siôr di là, dopo comprât il titul di un nobil furlan rininât, al pensâ d'implantâ chenti un fregul di chê horie che nol podeve mostrâ a Vignesie. Ma al è avonde pòc par un timp cussî lunc.

Dal 1797 Vignesie 'e lassâ che Napoleon — un gjeneral di 28 agn! — al puartâs la nere cuintrî da l'Austrie sui ejamps de Furlanie, che i francès a' fâsesin man basse di ce ch'a cjatavin di miei tes glesiis o tai palaz, che a mangjassin e a' bevessin a spalis de puare int. E Napoleon, tornant indaur di Leoben, la ringraziâ mangjanle jê in tune bocjade. Podopo, pestant i pîs tal palaz dai Manins di Passarian e in chel dai Florios a Udin, s'e lassâ gjavâ di bocje e la bandonâ in man da l'Austrie cul pat di Cjampfuarmit. Dopo doi agn a' rivarin i cosacs di Suvarov a disvuedâ lis panâris dai Furlans, po' a tornârin i francès a ejatâju di vclis lassadis disvuedâ. Dal 1805 al passâ Massena e il Friul, cu la pâs di Presburg, al diventâ «Dipartiment di Passarian» sot dal «Regno Italic» di Napoleon. Dal 1809 'e tornâ l'Austrie cui areabûs dal Arziduc Zuan; ma j' tocjâ di spessea a tornâ indaur par difindi la capital, lassant il Friul semenât di cadavars. Dal 1813 un'altra so-presseada 'e scovâ vie par simpri i francès e il congres di Viene nus lassâ sot da l'Austrie un'altra volte. Sot di chestis montanadis i Furlans lis cjaparin di ches? e di chei, ejantant tedeums mo' par chei mo' par ches?, paiaint contribuzions e sapuartant requisizions, robarris, mangjariis e liberazzions a ejadene.

(si va indenant)

Quistions filologjchis

Clenie e Altavizze (SECONDE NOTE)

Invezzî di scrivi vicinie, il stampadôr mi à scrit vicinie. Vicinie al ven dal latin VICUS «païs», ma no jê une peraule jentrade tal ûs gjeneral dal popul: cussî si spieghe il fat che plui di ûn al è tentât di di vicinie, come baronie, becjarie, e cet. E ançe jo 'o sarès cjadût in ches crôr, se nol fos stât 'l dotôr Mistruz di Vileuarbe a metimi su la buine strade.

'O ài duncje cjatât un pac di cjaris dal '700, indulâ che son notadis lis causis che si dibatevin a Clenie tor di chê epuche: robe di pòc interès; ma in jenfri a chestis cjaris mi son saltâz fûr doi protocoli o verbai, indulâ che si vîot cemût che in chê volte si fasevin lis elezions amministrativis, e cemût che al dean e al zurât 'i tocjâs la bachete di comant.

Ches? doi protocoli e' fasin part di un librut ch'al à ches titul: «1753 - Civile della Giurisdizione di Clenia ed Altavizza. Giurisdicente il Mag.co Sig.r Francesco Emilio Miutino - Vicenzo Cainero Cancelliere».

Par sclearimenz sul «carato» e cet., 'o podês viodi il ricuadât opuscul di Carli Podreche; e par ce ch'al rauarde la «vicinie», al va ben di dâi une ocjade a ce ch'al à scrit so fi Vitorio, chel des famosis marionetis.

L. D.

Domenica 8 Luglio 1753

In villa di Clenia, Avanti il Mag.co Sig.r Francesco Emilio Miutino, sedendo loco solito il di lui carato ad ius redendum more placiti, ore congregati li vicini tutti si di questa villa, che d'Altavizza componenti l'intero Comune, previa la mutazione delle Cariche, dopo registrati tutti li vicini presenti:

Antonio Sabrieszsch Decano attuale - Lunardo Coccaro Giurato - Michiele Sabrieszsch, impedito - Primossio Raccaro - Lorenzo Corredigh - Giuseppe Corredigh - Gregorio Iuretigh - Steffano Autman - Giorgio Osgnach - Lunardo q. Lunardo Corredigh - Tomaso Corredigh - Lunardo q. Giuseppe Corredigh - Bortolo Corredigh - Marino Corredigh - Sebastiano Corredigh - Antonio Corredigh - Tomaso Bevilacqua - Lunardo Domenis, tutti di Clenia - Zuanne Chiabai, per quelli d'Altavizza - Ermacora Carligh - Giorgio Carligh - Giacomo Carligh - Antonio Sabrieszsch - Antonio Cromaz - Matteus Cromaz - Steffano Cromaz.

Rassegnate perciò le Bachette degli accennati Decano, e Giurato, passò all'elezione delle nuove Cariche e consegnò le Bachette stesse a: Giorgio Osgnach in Decano - Ermacora Carligh in Giurato; e furono eletti: Lorenzo Corredigh e Matteus Cromaz stimadori, Gregorio Iuretigh e Zuanne Chiabai ratadori; Tomaso Bevilacqua moltadore; quali uno dopo l'altro giurarono di far il suo dovere toccando le carte.

L. D.

Domenica li 17 Luglio 1757

In Villa di Clenia avanti li Mag.ci S.ri Emilio Francesco Miutini, e Damiano Boreatti Giurisdicenti sedendo al loco solito per il di loro carato ad ius redendum iure placiti, ore congregati li Vicini tutti di questa Villa, che d'Altavizza componenti l'intero loro Comune previo il registro delli Vicini intervenuti, si passò alla mutazione delle Cariche:

Lunardo Domenis Decano attuale - Lunardo Coccaro Giurato d'Altavizza - Antonio Sabrieszsch - Michiele Sabrieszsch - Primossio Raccaro - Lorenzo Corredigh - Giuseppe Corredigh - Gregorio Iuretigh - Zuanne Autman - Zorzi Osgnach - Andrea Corredigh - Tomaso Corredigh - Simone Corredigh - Bortolo Corredigh - Marin Corredigh - Filippo Corredigh è in letto amalo - Antonio Corredigh - Tomaso Bevilacqua - Pietro Corredigh. Seguono quelli d'Altavizza: Giacomo Carligh - Giorgio Carligh - Ermacora Carligh - Zuanne Chiabai - Antonio Sabrieszsch - Antonio Cromaz - Matteus Cromaz - Steffano Cromaz.

Rassegnate perciò la Bachetta dagli accennati Decano e Giurato si passò all'elezione delle nuove Cariche, mediante la consegna delle Bachette a: Lorenzo Corredigh in Decano - Zuanne Chiabai in Giurato. Furono eletti: Tomaso Corredigh (e) Giacomo Carligh stimadori; Antonio Corredigh (e) Matteus Cromaz Rattadori; Pietro Corredigh (e) Antonio Carligh Moltadori. Qualli uno dopo l'altro giurarono manu tactis scripturis d'essercitare con lealtà, e giustizia le Cariche conferite.

TITE

LIBRÀRIE

UN PITR. Il dott. Pieri Somede dai Marcs, al à publicât, sot i auspijs da l'Academie di Udine, une bieie biografie dal pitôr Dumlini Somede, muart za siet agn. Il pitôr, ch'al è vivât e lavorât une vore a Rome al è stât un artist plen di sensibilitât, di nobiltât e di risorsis: massime tai pizzui quadris di pais al à lassade qualche prove ch'e pò sfidâ dutis li criticis.

Il libri dal dot. Pieri Somede, inlustrât cun 23 riproduzions di pituris, al è di une rare ricjezze e finezze editorial: stampât in cjarte patinade a doi colôrs, cence culumie al è rius-sit une maravê.

P. Somede de Marco: Il pittore Domenico Someda - Udin, Arti Gra-

fiche Friulane 1951. Edizion di 300 esemplârs numerâz, par cont de vedue e dai parinc' dal pitôr.

UN LUNARI. — Al è bielzâ rivât l'«Avanti cul Brun» — lunari di Titute Lalele pal '52. Passe dusinte paginis di test, cun articuli di ogni fate e par duc' i guse' (di storie, di art, di folclôr); cun composizions originâls di teatro, di pusie e da ridi; cum tun grum di inlustrazions in neri e a colôrs. Une publicazion divertente, svareade, curade fin a scrupul. 'O varin ocasion di fornâ a fevelâ di ches lavor.

Avanti cul Brun! Lunari di Titute Lalele pal '52. Udine 1951 (Stamparie Dorette).



MOVIMENTO POPOLARE FRIULANO

PER L'AUTONOMIA REGIONALE

Sede: via Giuseppe Verdi, 4 Udine - C.C.P. 9-17136 intestato al Movimento Popolare Friulano

Inviare corrispondenze alla Redazione di "Patrie dal Friul" via Cussignacco, 4 - Udine

RAZZISMO? SPIGOLATURE

La Valle d'Aosta, staccata nel 1945 dal Piemonte ebbe Statuto Speciale di autonomia regionale. Vi si parla da mille anni la lingua francese, fu per secoli Ducato autonomo di Casa Savoia.

Al presente è meta di intensa immigrazione meridionale in causa (?) delle industrie che vanno sviluppandosi ivi; i suoi indigeni non vi trovano però occupazione; per campare sono costretti all'emigrazione, a migliaia, ovunque nel mondo.

Il forte istinto montanaro li raccolse nell'«Union Valdôtaine», la quale domina nella Amministrazione Autonoma ed è spina nell'occhio dei nazionalisti peninsulari.

Il redattore dell'omonimo quindicinale: «Union Valdôtaine» è futo bersaglio di incessanti attacchi personali in mancanza di valide ragioni oggettive. Lo scorso mese certo Mario Prestipino (nome di facile interpretazione "sudiata"), attaccò dalle colonne del giornale liberale-nazionalista "Il Moniteur Valdostano" violentemente l'«Union Valdôtaine» accusandola di razzismo.

Ecco come risponde questa, chiedono al Prestipino che cosa intendeva per razzismo:

«Giusta il sign. Prestipino sarebbe che io sia affetto da una malattia detta razzismo, della quale mai guarirò.

Se il Valdostano che non rinnega la lingua dei suoi padri, la lingua nella quale è scritta la nostra storia, la lingua dei nostri scrittori, la lingua alla quale appartengono i nostri nomi di località ed i nostri nomi di famiglia, se il Valdostano, che non rinnega questa lingua è un razzista, io sono un razzista e sempre lo sarò.

Se colui che sostiene il diritto del Valdostano di avere in casa propria la preferenza (a parità nelle altre condizioni per tutti) in lavori ed impieghi, che sono capaci di fare o di occupare altrettanto bene come un forestiero, se il Valdostano che sostiene un tanto è un razzista, allora io sono un razzista e sempre lo sarò.

Se chi sostiene, che tutto quanto la Regione è in grado di fare altrettanto bene come lo Stato (anzi a maggior ragione, se lo può fare meglio) debba essere fatto dalla Regione, se chi sostiene questa tesi è un razzista, io sono razzista e sempre lo sarò.

Se il Valdostano che per principio non si fida delle persone della bassa, le quali pretendono di promuovere maggiormente e meglio il nostro bene di quanto possono fare gli amministratori valdostani, eletti dal popolo valdostano, se tale valdostano è un razzista, io sono un razzista e sempre lo sarò; in modo speciale se quelle persone sono dei centralisti, degli antiautonomisti per principio e tradizione come lo sono i liberali italiani.

Fummo troppo e troppo di frequente ingannati: gatto scottato teme l'acqua fredda!

Se però il Valdostano che la pensasse a questa maniera non potesse essere accusato di razzismo, neppure io sono razzista e non mi si potrà accusare di esserlo.

Nil novi sub sole, o: il lupo e l'agnello.

Trattandoci da razzisti i redattori del «Moniteur» ci ricordano la favola del lupo e dell'agnello. Effettivamente e fino a prova contraria, furono i Valdostani ad essere vittime di questo razzismo «sui generis», che passa sotto il nome nazionalista, ch'è la inevitabile conseguenza di ogni concezione dello Stato rigidamente unitario, nazionale, giacobino.

Tutta l'Europa conosce e domani tutto il mondo conoscerà le vessazioni fatteci subire dai libero-giacobino-nazionalisti prima, ipocritamente, cinguettando poi dai fascisti. (Un fascista è un libero-giacobino-nazionalista, nel quale il sentimento individualista borghese, ossia liberale, si è trasformato in individualismo nietscheano. Basta che ci si presenti il fascismo, perché le dottrine libero-giacobino-nazionaliste passino nelle teste di militari o piccoli borghesi, della qualità che, per ragioni economiche o per altre, non possano essere individualisti alla maniera dei grossi borghesi. I libero-giacobino-nazionalisti sono come il lupo della favola, gente sempre rispettosa della legge, che sta loro assai a cuore, che citano senza tregua come i dottori e farisei dell'Evangelo.

Giammai si potrà dire che essi abbiano divorato l'agnello senza prima averlo trovato in fallo degno

della morte, senza regolare accusa, giudizio, sentenza; questo non sarebbe più liberale, sarebbe fascista, razzista. Così si comportarono i liberali prefascisti verso i Valdostani. Li accusarono di intorbidire le acque nazionali, tanto pure, tanto omogenee (al dir loro), li accusarono di raffreddare la temperatura vesuviana, li rimproveravano d'esser montanari che non belavano come il resto del gregge: ciò sembrava disturbasse l'armonia e l'unità, che compromettesse irrimediabilmente la Eguaglianza, la Libertà, la Fraternità. Fu questo motivo più che sufficiente per mandarci alla forca.

Appena i lupi libero-giacobino-nazionalisti li ebbero giudicati e maltrattati in nome della Unità, Libertà, Eguaglianza e Fraternità, gettarono la pelle di pecora liberale, della quale s'erano coperti e divennero semplicemente giacobino-nazionalisti, detti altrimenti fascisti. Poi montarono sul dorso già troppo abituato alle tosature.

«Nil novi sub sole» disse qualcuno (mi sembra Salomone) e nulla si è cambiato: i libero-nazionalisti del «Moniteur» lanciano contro di noi le identiche accuse come i defunti loro padri: vi aggiungono quella di razzismo. L'eterna storia del lupo che accusa l'agnello di intorbidirgli l'abbveraggio. Ma ormai quest'agnello, s'è fatto ariete, ha messo le corna, non si lascerà divorare dai lupi senza averne sventrato qualcuno. Non sarà più preso d'improvviso, sa come contenersi, vede ormai spuntare da sotto la tonaca liberale le fauci, gli artigli, la coda della bestia sanguinaria.

Come ti pare caro lettore, se cambissimo solo due parole: Val d'Aosta e Moniteur in: Friuli e Messaggero Veneto, oppure ambedue in «Alto Adige» tanto in senso amministrativo come giornalistico?

VEDETTA

Ancora sui fondi ERP. ed il Friuli

Il nostro Movimento ha posto in luce, documentandolo, il grave abbandono in cui è stato lasciato il Friuli nell'assegnazione dei fondi E.R.P. La nostra Regione è l'ultima nella graduatoria delle assegnazioni ed a grande distanza dalla penultima. Ora sappiamo che a seguito dei nostri rilievi si sono riunite le Autorità locali per protestare contro tale stato di cose. E va bene. Ma i nostri Parlamentari che cosa fanno? Che sia proprio vera l'opinione che ormai è largamente diffusa nel nostro popolo, che non fanno niente?

Noi preferiamo credere che a Roma non sieno affatto ascoltati.

Volevano pignorare il Ministero della Marina

Il dott. Gaetano Taranto creditore della Marina in forza di sentenze dell'Autorità Giudiziaria, per somme molto rilevanti, è stato costretto dalla insolvenza del debitore, cioè lo Stato, ad eseguire atti davvero singolari.

Ha cominciato a pignorare, niente di meno che la corazzata «Vittorio Veneto» proprio allora radiata dai quadri del naviglio di guerra, e la nave è stata poi messa all'asta. Ma il creditore dr. Taranto, essendo stato soddisfatto solo in parte delle proprie ragioni, non si è arrestato. E dopo di aver pignorato undici automezzi fuori uso, si portò al Ministero della Marina in Roma per continuare l'esecuzione.

I carabinieri di servizio cercarono di bloccare l'autoparco e di temporeggiare, ma l'uscire chiese pro-

prio il loro aiuto, perché, come è noto, l'Ufficiale Giudiziario ha diritto, quando il debitore è recalcitrante di farsi assistere dalla Forza Pubblica.

Sembra che infine si sia rimandato lo scontro, ma domandiamo se sia ammissibile che accadano tali cose. E' questo, pensiamo, un altro bell'esempio della nostra inefabile burocrazia che deve necessariamente essere eliminata.

Interessi privati contro il Friuli

La preminenza degli interessi privati sull'interesse generale è il più inquietante dei sintomi della malattia politica nella nostra Regione.

Allorché nessuna autorità morale ovvero giuridica, nessun potere di fatto o di diritto e neppure la pubblica coscienza sono in grado di sottomettere le imprese dei singoli cittadini alla legge dell'interesse comune, la Società è ben vicina a dissolversi. Nessuno che conosca gli uomini, si meravigliera che essi cerchino con ogni mezzo di formarsi o di conservare i privilegi; ma è altrettanto vero che nessuno che conosca la Storia potrà negare che uno Stato, incapace di regolare e sottomettere gli interessi privati alle leggi del bene comune, conduce al disastro della Società.

Così è avvenuto anche in Friuli, con danno incalcolabile per lo sviluppo e per il benessere della nostra popolazione. Il nostro Movimento ha sempre cercato — molte volte tra l'indifferenza, altre volte con il contrasto di tante persone — di porre in luce e di segnalare

queste speculazioni che travagliano e impediscono il progredire della Regione.

Ed è logico, se non umano, che gli interessi fortissimi che abbiamo toccato, non sieno rimasti indifferenti in presenza di questa nostra attività.

Noi, però, non faremo soste; e dei vari settori dell'economia, della finanza, delle assicurazioni, delle banche e di ogni attività speculatrice inizieremo una larga disamina per individuare coloro che coltivano interessi privati a danno del Friuli e della popolazione friulana.

E' nostro diritto, ma più che tutto un dovere.

IL CIAVEDAL

Anche il Consiglio Prov. di Milano per la realizzazione della Regione

Il Consiglio Provinciale di Milano, dopo un lungo dibattito sul bilancio preventivo dell'esercizio 1952 ha votato un Ordine del Giorno richiedendo che venga accelerata la attuazione dell'Ente Regione e che sia provveduto con la massima urgenza a una radicale revisione della Finanza Provinciale. Così, come il nostro Movimento aveva già segnalato in seno al Consiglio Provinciale di Udine, è stato rilevato che l'Ordinamento sulla Finanza locale in atto, vincolando la maggior parte delle entrate della Provincia a quelle dello Stato, preclude agli Amministratori Provinciali la possibilità di adeguare i tributi alla capacità contributiva delle singole categorie della popolazione ed ai contingenti bisogni locali, e accentua quella ingiustizia nella applicazione dei tributi che costituisce uno dei maggiori disagi che ormai sono rilevati da tutti. Come si vede, la nostra idea si fa strada!

ECONOMIA FRIULANA

MINIERE del PREDIL

Il monte Re, il monte Cinque Punte e quasi tutta la zona del Predil sono costituiti da solfuro di zinco (blenda) e solfuro di piombo (galena), minerali molto ricercati. La zona è ricchissima di questi minerali e costituisce una fonte inesauribile di ricchezza. Siamo al punto di incontro di tre popoli: il friulano, lo sloveno, il carinziano, e di tre Stati: l'Italia, la Jugoslavia, e l'Austria. Lo Stato Italiano che per legislazione è padrone di tutto il sottosuolo nazionale ha concesso lo sfruttamento della zona alla Società Mineraria Cave del Predil per una somma annuale irrisoria (200 lire all'ettaro lineare).

I maggiori azionisti, quindi i proprietari di questa società, sono tre famiglie inglesi: i Morris, gli Stevenson, i Citak, nonché l'Ing. Nogara, la cui moglie è inglese, il quale è anche direttore generale.

Quanto minerale viene ricavato giornalmente? Si può solo fare un calcolo approssimativo. Circa 2000 sono gli operai impiegati nella miniera (di cui 200 sono sloveni e arrivano a Raibl attraverso una galleria).

Circa 150 sono addetti al caricamento dei carrelli. Ogni operaio carica in media 10 carrelli al giorno e ogni carrello contiene mezzo cubo di materiale grezzo.

Sono quindi circa 750 metri cubi di materiale grezzo cioè frammisto a sasso e terra che si estrae giornalmente, del quale poi solo il 30% sarà lo scarto e 70% minerale utile. Circa, quindi, 500 metri cubi di minerale. Si può calcolare che ogni

giorno vengono prodotte 50 tonnellate di minerale puro. Calcolo, ripetiamo, approssimativo.

Il materiale di scavo subisce la prima lavorazione cioè la separazione delle scorie dal minerale a Raibl. Una funicolare a carrelli lo trasporta poi a Tarvisio da dove, in treno, prosegue per gli alti forni.

Fino a poco tempo fa veniva inviato a Gailitz, in Carintia, o

Vita del M.P.F.

Il Consiglio Generale del M. P. F. è convocato per il giorno di sabato 24 novembre 1951 alle ore 16 all'Albergo Friuli in Udine per discutere di un'importante Ordine del Giorno, come da invito diramato ai singoli Consiglieri.

Data l'importanza degli argomenti che verranno trattati si confida nell'intervento di tutti.

ve la Società ha degli alti forni e in Polonia. Ora la Società ha costruito degli alti forni a Marghera, ove la Società ha fatto sorgere in poco tempo una vera città industriale per lo sfruttamento integrale dei materiali e là il minerale viene inviato per la cottura e la lavorazione. Nelle viscere della montagna esistono ormai circa 150 chilometri di gallerie che vanno fino alla profondità di 600 metri. Sembra che la Società abbia in animo di costruire alti forni anche a Camporosso.

La Società mineraria ha creato altre società da essa dipendenti e cioè la S.I.A.F. (Società idroelettrica alto Friuli) la quale è riuscita ad avere la concessione esclusiva delle acque del Fella e del Raicolana, attraverso il voto favorevole dei Sindaci della zona.

Il progetto dei lavori è il seguente: prelievamento delle acque del Fella a S. Rocco di Pontebba e dal serbatoio di Val Raicolana (per questo serbatoio i lavori sono già in corso e la concessione venne acquistata dallo Ente Autonomo forze idrauliche del Friuli — consorzio di 30 Comuni — Commissario Ing. Fabio Someda, che recentemente si ebbe una lode per la sua illuminata opera dal Consiglio Provinciale).

Le acque verranno restituite a Raicolana. Qui verrà costruita la centrale idroelettrica per moduli 15 (salto -69 metri) Kw.ora 23.400 potenza producibile;

potenza installata 50.000 Kw.ora; energia producibile 144.000 Kw.ora. Spesa preventivata 5 miliardi e 600 milioni. Due milioni di giornate lavorative per 2.000 operai per 4 anni.

Così avrà una «propria» energia elettrica per i propri fabbisogni compresi gli altiforni e l'eccedenza la potrà cedere, per esempio, alla S.A.D.E. o ad altri.

In questi giorni è stata portata a termine la diga e riempito il serbatoio di Plezzut.

Altra Società creata dalla Società Mineraria è la S.I.F.E. (Società Immobiliare Friulana Edilizia) che si occupa dell'edilizia, (sono stati fra l'altro costruiti circa 200 appartamenti per operai e dati gratuitamente, ad esempio, a chi si sposa) e della parte investimenti di capitale. Ne è Direttore l'Ing. Amadio. La Società ha una poderosa rete di affari in Friuli e in altre zone.

(continua in quarta pagina)

delsar

LA PLUI VIERE MARCJE FURLANE
biscutins - caramelis

Mation il café plui bon

L'aghe dapît la Cleve

19 Conte di amor di D. Virgill

A' rivavin ca pe Pedrade di Cente in duc', daûr dal plui vieli, e al jere un zuculâ fis di lunc fûr. E cun lôr si finive di jemplâ la glesie.

— Il diaul a messe, cun due' i diaulins! — 'e sgagnive la int cu la muse platade.

— Parcè no vâdino a Clauset cu la prucission dai spirtâz.

In chei agn a' vignivin dispes in prucission fintremai dal Cragn o dal Staiar: umign e feminis inghirlandâz di rosas, cul sac e cul baston, daûr di un grant Crist. A Clauset ur fasevin fâ in xenoglon dute la sejalnade de glesie, zigant e smaltant, fin drenti de puarte.

I Clevis no ejolevin feminis di chenti.

Une sere al jere un di lôr, là di Pascet, e chei di Riutis tal balcon:

— Ven fûr! Ven fûr ca.

Il zovin Cleve si palpave di scuindon la massanghe pi-ejade daûr il cûl. A' jerin a spietâlu cun tuartîs di venejâr dacejâ dai Passadôrs; e co' lu sintirin a zuculâ fûr de Pedrade di Cente e po' su pal troi di Molâr, lôr a' ingrampârin lis venejâris cun dôs mans e jù a tradiment. Lui al rivâ adore di viarzi cu la massanghe une cuesse al plui furiôs, prin di colâ jù ta l'aghe cun tun zigon. Al svuatarâ tal scûr, ch'al restâ nome un sgrisul di aghe mote a lusôr di stêle. Il zigon al finive di ribatî insomp de Cleve, quan' che Taifil, rote la ejadene, al marcâlâ jù e lu gjavâ da l'aghe tiranlu par une manie. Chealtris a' corevin ad in quatri vie pe Pedrade; e duc' i Clevis daûriur.

Taifil, il ejan di Cleve che, di secui in ca, lu clamavin simpri cussî, al veve simpri ce uacâ vie pes gnoz. Un Batiston al jervave; un frut pizul miez crot al sbrissave fûr pe puarte in sfrese, tal scûr, e al lave daûr a sô pari fin su la sejavazzade dal vignâl, vie pal troi dal sedim. Nol veve pore tal scûr... Il pari lu ejapave pe manute ejalde.

— Sintistu il sunsûr da l'aghe là jù abas? — e si fermava in scolte — Nô 'o vin di rivâ fin là jù cul nestri: te tiare adôr dal Luri al è il nestri segret.

E intant al pensave che aneje lui, di pizul, al veve cognossude cussî la maludizion de sô int.

E dopo agnorums, che un altri pizul al smanjave fricant par cui sa ce, chel frut diventât grant ch'al jere so pari, lu ejapave tal brax e lu puartave disore a meti fûr il ejavut pe balconete dal ejast, cu la man su lis ceis a parâsi dal sorêli e l'orele in scolte:

— Sintistu l'aghe ch'è ejante lajù?

L'aghe 'e ejantave rimite lajù abas; l'aghe 'e lusive tal sorêli dapît la Cleve. E chel frut al podeve jessi aneje Guri Batiston, che i compagns, dopo, j disevin « il Cne ».

Cussî a' jerin centenârs e centenârs di agn che i Batistons a' ejalavin, cu la man viarte su lis ceis a parâsi de lûs o cun tun tai di vôi, jù pe strade plene di soreli, stant sul Zuc da Pins, cun tun fi pizul in bande o tal brax; e a' jerin centenârs di agn che il Luri ju clamave cul so striament. La aghe e i Batistons a' vevin ch'è sbie stes de là indevant cence fermâsi, cence voltâsi indaûr...

La lôr 'e jere simpri stade une fameone di trente o corante bocis, che i ultins pronerôs a' podevin maridâsi tra di lôr; e une taulade di une dozene di umign, la sere ch'a jerin duc' in ejase, cence contâ i frutâr sot lis armis; e une polente cuete tal ejalderon de lissie e un cûl di lidrie. Te stave, su la bree, une rie di seugjêlis cul lat di tre dis a pijâsi. Lis feminis a schene dai lôr umign cul ultin frut in tal brax:

— Sâr pari, mi dâso une fete di polente? — e il vieli patriare al ejoleve un bâr di polente sul taulir e la dave al fi:

— Cjo'!

Il fi si voltave: mieze par sé e mieze 'e sô femine cni fruz, di tocjâl tal siz dal lidrie (l'asêt al costave, ch'al vignive da l'Italie...). E po' rosari e sù a slôfin feminis e fruz, che i umign a' vevin di fevelâ di afârs.

Vie pe gnot, salacor qualchidun al vignive abas in ejamêse, discolz, a pâssisi di polente sute.

Cumò i ultins — il zoc di Cuesim, ch'al jere restât in Cleve pal drit dal prin di mari, — a' tocjavin cu la man il lôr sium: la ultime fliche di tiare di cà da l'aghe 'e diventave lôr, e al vieli j vignivin fin lis lagrimis tai voi. E al ejalave cun grinte di paron de bande dal pais e de bande de palazzine là vie insomp.

La palazzine 'e jere simpri siarade. I ejârs, par Stradimiez, j passavin devant, vie pe gnot, trindulant il ferâr; e chel lusorut, juste tal ejanton de casarme dai carabinieri, al rivave a segnâ une ombre lizere di pin su la stabilidure bilance dal mûr.

— Duc' cuintri di nô, ch'è gjarnazie là — al diseve il vieli — che a' son etis e etis, e cence nissune colpe nestre: asse, rabie, svindic... Aneje il fûc, so pari, nomo siôr paron? Ma noaltris 'o podin là immò cul cernêli alt: noaltris no mandin il Bilit a brusâj la palazzine; al pò durmî in pâr lui, siôr cont...

Al fevelave di bessôl e al si capive ben lui, il vieli.

Ch'è palazzine 'e jere un misteri: 'e veve la linde sden-teade di cops, cence passaris plui; lis gotis a' colavin sui solârs, a' fasevin fraidessi i lindarui, a' maglavin i mûrs. La jarbe 'e cresceve salvadie par dute la cort. E lui, il paron nol jessive plui a cjaminâ cul so ejan; al jere vignût blanc, sec, cun tune ombre di pôre tai voi e lis spâlis pletis: malât di palmon. E bessôl, simpri bessôl, cul ejan e un famei.

(e va indenant)

Miniere del Predil

(Segue dalla terza pagina)

A Tarvisio ha creato una stalla modello, a Lignano un caseggiato con appartamenti, a Flambruzzo aziende agricole, anche per la sistemazione degli abitanti del paese di Saletto in Val Rocolana che sarà sommerso dalle acque. A Udine ha costruito un palazzo in Piazzale Venezia ove hanno sede Uffici della Società (la sede centrale è a Roma).

Altra Società, sua dipendente, è la S.A.T.I.T. (Società Anonima Tarvisiana industrie turistiche). Questa Società ha costruito la seggiovia del Presling, ha in progetto la costruzione di grandi alberghi nel Tarvisiano. Impossibile conoscere tutta la poderosa rete di affari della società madre e delle società figlie. E' come una tela di ragno che si estende sul Friuli.

Certo tutte queste iniziative sono le benvenute in Friuli — danno lavoro — creano benessere — ma non bisogna dimenticare che la « materia prima » là dà il Friuli e che ben maggiore dovrebbe essere l'utile che alla Regione dovrebbe derivarne.

In fondo la Società riceve gratuitamente la possibilità di sfruttare enormi e preziose materie prime (minerali - acque). Con parte degli utili potenzia le miniere stesse, parte ne investe in speculazione a sicuro reddito. E parte? Quali sono gli utili totali di questa Società? Mistero! Ma certamente diversi miliardi all'anno.

E' giusto che le miniere siano in mano a privati e per di più stranieri?

Di questi minerali rari c'è una richiesta pressante e costante specie ora che siamo in un periodo prebellico. A chi viene venduto questo minerale? Le vendite sono soggette a controllo da parte dello Stato? Non entriamo in merito, diciamo soltanto che ogni chilogrammo di minerale ricavato, ogni chilowattora di energia prodotto in Friuli dovrebbe dare un utile alla Regione. Affermiamo che il Friuli è « zona depressa » solo per colpa dell'attuale ordinamento amministrativo dello Stato italiano. Il sottosuolo è della Regione, non dello Stato.

Che Santa Barbara protettrice dei minatori protegga anche il Friuli.

L. C.

Un'altre ch'è je lade!

In navigazione viars il Canada, 8-11-1951

At amis di Patrie e dal Muviment.

"O soi lade aneje jô, amis, daûr dal distin di tanc' e tanc' furlans: misar distin che nus fâs vendi lis nestris garabatulis, lassâ lis nestris ejas, la nestre jnt, la nestre tiare e là pal mont indulâ che o' savin bielzâ ce che nus spiete: tulpinâ un'altre tiare, respirâ un altri aiar, deprâ un'altre lenghe, usâsi a gnovis costumancis. Agns di vite di mancûl par duc'.

La nestre emigrazion e jê, par gno cont, une malatie che nissun sfuei, nissune filologiche, nissune associazion pai emigranz no podarân uarile. Vudî, cul timp, e nome dopo duris sperienzis, l'emigrant stes al podarâ diventâ il miedî plui adat e plui competent, a uari cheste plae tremende. Nol è il furlan, par sô nature, un giremont inutil, un strasse zornadîs; nol va pal mont a sunâ chitaris, armonichis e mandulins o a lustrâ scarpis. Al va a lavorâ dâr par tirâ indenant, par drezzâsi, come ch'è disin noaltris e, se dut j lavâ ben, par meti dongje i bês dal viar, par podê tornâ. "O lin, noaltris, cidins, aviliz, come fis bardonâz, quarantî tal cûr o siarât tal bafûl i ejavedâl che nus ricuarde la nestre ejase. "O lin, dopo di vè mitât tal tacuin, une rose, une fûee se-cje che nus ricuardi chel filo di tiare che tapone i uês dai nestri muar. No podin val ma no sin bogn nan-çe di ridi. Nus compagne il cjant: "Anin, varin fortune". Ma ch'è speranza 'e mûr di colp in tun sangloz: "Adio, biel cûl furlan!". E cheste e jê la sole, vere, e dure realtât! Mandi a duc'.

AURELIO CANTONI
Direttore responsabile

Tipografia Arti Grafiche Friulane
Reg. Trib. Civ. di Udine n. 20, 1-2-49

PELIZZARI

pompis pe agriculture

Rapresentant pes provinzis di Udin e Gurizze

ZUAN VIGNUDA

UDIN - Piazza del Domo 1 - tel. 6816

Machignis par guciâ 10 x 70 - 8 x 80

« DUBIED » come gnovis, cun duc' i accessori

Machignis par cusi gnovis e di ocasion, di dutis lis marcis talianis e forestis. - In vendite mobiluz e pedai separâz. Machignis par comeda ejalcis a motôr electric.

« SI VENDIN A RÂTIS »

ORESTE LENDARO

UDIN - Borsolâ 39 - UDIN

Oleso provâ un licôr veramentri bon?

Domandait un

Ciocolat'ovo CANCIANI

ma ch'al sedi de rinomade

Distilarie Canciani & Cremese
UDIN

LICORS FINS

LICORS FINS

Speziarie Colute

Plazze Garibaldi - UDIN

Premiade fabbriche di

Amâr di Udin

Tignû a mens: l'AMAR DI UDIN

e i bogns bocons tra lôr si judin

“LA FURLANE”

Il plui grant implant par intenzi piezziz e netâ vistiz a sut

Udin Bors S. Bartolomeo (vie Manin, 16), tel. 6461
Gurizze Bors di Rastiel, 8

PAR BÂRS - RISTAUZANZ - LOCANDIS
FURNIDURIS COMPLETIS

“VITRUM”

la de

DI M. MARTINI

(PLAZZE S. JACUN - UDIN)

HOME LINES

MEDITERRANEAN NEW YORK

ATLANTIC 22.000 TON 22.000

ITALIA 22.000 TON 12.000

GIENUE VIE BALBI 4

SERVIZI DI LUSSO

Agjens gjenerai in Europe fradis

COSULICH